



YARAS GENERELLE KJØPSBETINGELSER

1 GENERAL PROVISIONS

1.1 The following definitions shall apply for these General Conditions of Purchase:

- a) "**Agreement**" shall mean the purchase agreement, Buyer's purchase order, these General Conditions of Purchase and any other appendices, and agreed amendments or variations to said documents, as a whole.
- b) "**Buyer**" shall mean the entity identified in the Agreement as the buyer of the Deliverables.
- c) "**CLP**" shall mean classification, labeling and packaging.
- d) "**Confidential Information**" shall mean the business or affairs of a party, including but not limited to information relating to a party's operations, processes, plans, product information, intellectual property rights, trade secrets, software, market opportunities and customers.
- e) "**Control**" shall mean the ability to direct the affairs, whether by virtue of the ownership of shares, contract or otherwise.
- f) "**Deliverables**" shall mean all goods, services, works, documents, certificates and packaging, as appropriate, to be delivered by Supplier pursuant to the Agreement.
- g) "**Force Majeure**" shall mean an occurrence beyond the control of the party affected, provided that such party could not reasonably have foreseen such occurrence at the time of entering into the Agreement and could not reasonably have avoided it or overcome its consequences.
- h) "**HESQ**" shall mean health, environment, safety and quality.
- i) "**Losses**" shall mean all direct losses, claims, charges, costs, penalties and expenses (including, without limitation, damages, legal and other professional fees and costs).
- j) "**REACH Regulation**" shall mean the EU REACH Regulation (EC 1907/2006).
- k) "**Supplier**" shall mean the entity that is the counterparty of the Buyer according to the Agreement.
- l) "**Yara Group**" shall mean Yara International ASA and/or any other entities which it directly or indirectly Controls.

1.2 In the event of any conflict between the provisions of the Agreement, the various contract documents shall be given priority in the following order:

- a) The purchase agreement;
- b) these General Conditions of Purchase;
- c) Buyer's purchase orders; and
- d) all other appendices to the Agreement.

1.3 Buyer is not bound by any terms or conditions submitted or otherwise communicated by Supplier unless Buyer expressly has accepted such terms and conditions in writing. Receipt of any Deliverables shall not be deemed as such acceptance.

1.4 The Agreement constitutes the entire agreement between the parties and supersedes all previous discussions, correspondence and negotiations between them relating to the Deliverables.

1.5 If delivery has been agreed according to INCOTERMS, the latest version in force at the date the Agreement was entered into shall apply.

1.6 Notices, claims, etc. which the Agreement requires to be presented in writing, shall be sent by letter, fax or e-mail to the other party's appointed representative without undue delay.

1.7 In case of any divergence between the English version of these General Conditions of Purchase and any translated version, the English language version shall prevail.

2 GENERAL OBLIGATIONS OF SUPPLIER

2.1 Supplier shall without undue delay prepare and provide offer documentation and order confirmations free of charge, and any deviations from Buyer's orders/requests shall be expressly specified.

2.2 The Deliverables shall in all respects meet the specifications of the Agreement, and shall in addition be of high quality, incorporating first class workmanship as well as fit for their intended purpose.

2.3 Supplier shall in addition perform any professional services with that

1 GENERELLE BESTEMMELSER

1.1 Følgende definisjoner gjelder for disse generelle kjøpsbetingelser:

- a) "**Avtalen**" skal forstås som en samlebetegnelse som omfatter og betyr kjøpsavtalen, Kjøperens kjøpsordre, disse generelle kjøpsbetingelser og alle avtalte vedlegg, samt avtalte endringer av disse dokumentene.
- b) "**Kjøperen**" betyr den enheten som er angitt i Avtalen som kjøper av Leveransen.
- c) "**CLP**" betyr klassifisering, merking og emballering.
- d) "**Konfidensiell informasjon**" betyr en parts virksomhet eller aktivitet, inkludert, men ikke begrenset til, informasjon som er relatert til en parts drift, prosesser, planer, produktinformasjon, immaterielle rettigheter, forretningshemmeligheter, programvare, markedsmuligheter og kunder.
- e) "**Kontroll**" betyr evne til å styre en virksomhet, enten på grunnlag av eierskap til aksjer, kontrakt eller annet.
- f) "**Leveransen**" betyr alle varer, tjenester, arbeid, dokumenter, sertifikater og emballasje som skal leveres av Leverandøren i henhold til Avtalen.
- g) "**Force Majeure**" betyr en hendelse utenfor den berørte parts kontroll, forutsatt at vedkommende part ikke med rimelighet kunne forutse hendelsen da han inngikk Avtalen og ikke med rimelighet kunne avverget hendelsen eller hindret dens konsekvenser.
- h) "**HMSK**" betyr helse, miljø, sikkerhet og kvalitet.
- i) "**Tap**" betyr alle direkte tap, krav, gebyrer, kostnader, bøter og utgifter (herunder, men ikke begrenset til, erstatningsbeløp og utgifter knyttet til honorarer og andre kostnader for juridisk og annen profesjonell bistand).
- j) "**REACH-forskriften**" betyr EUs REACH-forordningen (EF 1907/2006).
- k) "**Leverandøren**" betyr den juridiske enheten som er Kjøperens kontraktsmotpart i henhold til Avtalen.
- l) "**Yara-konsernet**" betyr Yara International ASA og/eller enhver annen enhet under selskapets direkte eller indirekte Kontroll.

1.2 Ved motstrid mellom Avtalens bestemmelser, skal de forskjellige avtaledokumentene gis forrang i følgende rekkefølge:

- a) kjøpsavtalen
- b) disse generelle kjøpsbetingelser
- c) Kjøperens kjøpsordre, og
- d) alle andre vedlegg til Avtalen.

1.3 Kjøperen er ikke bundet av vilkår eller betingelser som Leverandøren har meddelt eller på annen måte kommunisert til Kjøperen, med mindre Kjøperen uttrykkelig og skriftlig har akseptert disse. Mottak av en Leveranse skal ikke anses som aksept av noen form for vilkår fra Leverandøren.

1.4 Avtalen utgjør hele avtalen mellom partene og fortrenger alle tidligere diskusjoner, korrespondanse og forhandlinger mellom partene vedrørende Leveransen.

1.5 Hvis levering er avtalt i henhold til INCOTERMS skal den versjonen av INCOTERMS som var i kraft da Avtalen ble inngått legges til grunn.

1.6 Meddelelser, krav, osv. som Avtalen forutsetter fremsatt skriftlig, skal sendes med brev, telefaks eller e-post til den annen parts oppnevnte representant uten unødig opphold.

1.7 Ved uoverensstemmelser mellom den engelskspråklige versjonen av disse generelle kjøpsbetingelser og en versjon på et annet språk, skal den engelskspråklige versjonen ha forrang.

2 SELGERENS GENERELLE FORPLIKTELSE

2.1 Leverandøren skal uten unødig opphold utarbeide og fremlegge tilbudsdokumentasjon og ordrebekreftelser vederlagsfritt. Eventuelle avvik fra Kjøperens ordre/anmodninger må være uttrykkelig spesifisert.

2.2 Leveransen skal i alle henseender oppfylle Avtalens spesifikasjoner, og skal i tillegg være av høy kvalitet, i førsteklasses utførelse og være egnet for sitt tiltenkte formål.

2.3 Leverandøren skal i tillegg utføre alle profesjonelle tjenester med

degree of skill, care, diligence and good judgment normally exercised by recognized professional firms performing work of the same or similar nature.

- 2.4 Buyer will normally provide a purchase order to Supplier in respect of the Agreement. If such purchase order has not been received by Supplier before delivery or performance of the Deliverables, Supplier shall request that Buyer provides such purchase order.
- 2.5 The Deliverables shall be properly labeled and packaged according to the nature of the Deliverables, and the contract and purchase order numbers and other agreed references shall be quoted on the accompanying delivery note.
- 2.6 The Deliverables shall be in compliance with all applicable laws and regulations. In particular, Supplier is responsible for ensuring that the Deliverables comply with all relevant and applicable laws and regulations relating to CLP.
- 2.7 Supplier shall obtain and maintain all public permits necessary to deliver the Deliverables, and shall upon Buyer's request produce documentation showing that the necessary permits have been obtained.
- 2.8 Supplier shall not assign any obligations with regard to any part of the Deliverables to subcontractors without Buyer's prior written consent. Such consent does not exonerate Supplier from any obligations pursuant to the Agreement, and Supplier shall ensure that all HESQ requirements and all of Buyer's rights pursuant to these General Conditions of Purchase are made applicable and binding for all subcontractors. Buyer may request that Supplier obtains collateral warranties from subcontractors for the benefit of Buyer or other third parties.
- 2.9 Supplier shall at all times comply with applicable rules and regulations relating to HESQ and have a satisfactory system for HESQ assurance and quality assurance suitable for the Deliverables. Buyer is at any time entitled to carry out, and Supplier shall assist in carrying out, inspections of the Deliverables and audits at Supplier's or any subcontractors' premises.

3 INSURANCE

- 3.1 Supplier shall procure and maintain at its own expense an appropriate insurance coverage (including but not limited to liability insurance) adapted to Supplier's operations and the nature of the Deliverables.
- 3.2 The coverage and duration of the insurance policies shall cover all potential liabilities associated with the Agreement and Deliverables.
- 3.3 Upon Buyer's request, Supplier shall provide relevant insurance certificates as well as the relevant conditions of any such insurance policies, and shall promptly ensure similar cooperation from its subcontractors.

4 PERSONNEL

- 4.1 Buyer shall not be deemed to be the employer of Supplier or Supplier's personnel, even if such personnel are to perform all or parts of the Deliverables in cooperation with Buyer or otherwise.
- 4.2 If the Agreement appoints key personnel in Supplier's organization, such personnel shall not be replaced without Buyer's prior written approval. Such approval shall not be unreasonably withheld.
- 4.3 Supplier shall, at its own expense, immediately replace personnel who in Buyer's sole opinion conduct themselves in an improper manner or are unsuitable to perform or produce the Deliverables.

5 INSTALLATION AND TESTS

- 5.1 The provisions of this condition 5 only apply if it has been agreed that the Deliverables shall include installation work and/or tests to be carried out at Buyer's premises.
- 5.2 Supplier shall prior to any work being performed request and familiarize itself with Buyer's HESQ rules, and shall ensure that work at Buyer's premises are carried out in compliance with any and all rules in force relating to HESQ.
- 5.3 Delivery occurs when the installation work and/or tests have been completed and Buyer has confirmed in writing that the Deliverables have been accepted. Such confirmation shall be given without undue delay.
- 5.4 Supplier shall in due time before commencement of the installation work and/or tests provide a list of any goods and/or services which Buyer shall provide to assist in the installation according to the Agreement.
- 5.5 The contract price to be paid for the Deliverables includes costs of installation work and/or tests.

den grad av dyktighet, omsorg, aktsomhet og god dømmekraft som normalt utvises av anerkjente og profesjonelle firmaer som utfører arbeid av samme eller lignende art.

- 2.4 Kjøperen vil normalt utstede en kjøpsordre til Leverandøren i forbindelse med Avtalen. Dersom slik kjøpsordre ikke mottas av Leverandøren før levering eller utførelse av Leveransen, skal Leverandøren be om at Kjøperen utsteder en slik kjøpsordre.
- 2.5 Leveransen skal være forsvarlig merket og emballert i henhold til dens art. Kontraks- og kjøpsordrenummer og andre avtalte referanser skal være angitt på den medfølgende leveringseddelen.
- 2.6 Leveransen skal være i samsvar med alle gjeldende lover og forskrifter. Leverandøren skal spesielt bære ansvaret for å påse at Leveransen er i samsvar med alle lover og forskrifter knyttet til CLP.
- 2.7 Leverandøren skal innhente og opprettholde alle offentlige tillatelser som er nødvendige for å kunne levere Leveransen. Selgeren skal på Kjøperens anmodning fremlegge forespurt dokumentasjon som viser at de nødvendige tillatelser er innhentet av Selgeren.
- 2.8 Leverandøren skal ikke overdra sine forpliktelser i forbindelse med noen del av Leveransen til underleverandører uten etter skriftlig forhåndssamtykke fra Kjøperen. Samtykke som nevnt her fritar ikke Leverandøren fra noen av sine forpliktelser i henhold til Avtalen. Dersom samtykke gis, skal Leverandøren sikre at alle HMSK-krav og alle Kjøperens rettigheter som følger av disse generelle kjøpsbetingelser gjelder med bindende virkning også overfor alle underleverandører. Kjøperen kan kreve at Leverandøren innhenter tilleggsgarantier fra underleverandører til fordel for Kjøperen eller andre tredjeparter.
- 2.9 Leverandøren skal til enhver tid overholde gjeldende regler og forskrifter knyttet til HMSK og ha et tilfredsstillende system for HMSK-sikring og kvalitetssikring som er egnet for Leveransen. Kjøperen har til enhver tid rett til å gjennomføre, og Leverandøren skal bistå ved gjennomføringen av, undersøkelser av Leveransen og inspeksjoner i Leverandørens og enhver underleverandørs lokaler.

3 FORSIKRING

- 3.1 Leverandøren skal for egen regning tegne forsikring og opprettholde en tilfredsstillende forsikringsdekning som er tilpasset Leverandørens drift og Leveransens art (herunder, men ikke begrenset til ansvarsforsikring).
- 3.2 Dekningen og varigheten av forsikringspolicene skal dekke alt potensielt ansvar knyttet til Avtalen og Leveransen.
- 3.3 På Kjøperens anmodning skal Leverandøren fremlegge relevante forsikringsbevis, samt de relevante vilkår i forsikringspolicene. Leverandøren skal samtidig straks sikre tilsvarende fremleggelse fra sine underleverandører.

4 PERSONALE

- 4.1 Kjøperen skal ikke anses som arbeidsgiver for Leverandøren eller Leverandørens personale. Dette gjelder selv om Leverandørens personale skal utføre hele eller deler av Leveransen i samarbeid med Kjøperen eller på annen måte.
- 4.2 Hvis det i henhold til Avtalen er oppnevnt nøkkelpersoner i Leverandørens organisasjon, skal disse ikke erstattes av andre uten etter Kjøperens skriftlige forhåndssamtykke. Samtykke fra Kjøperen som nevnt her kan ikke nektes uten saklig grunn.
- 4.3 Leverandøren skal for egen regning umiddelbart erstatte personell som etter Kjøperens frie skjønn opptrer på upassende måte eller anses uegnet til å utføre eller produsere Leveransen.

5 INSTALLASJONER OG TESTER

- 5.1 Bestemmelsene under dette punkt 5 gjelder bare dersom det er avtalt at Leveransen skal omfatte installasjonsarbeid og/eller tester som skal utføres i Kjøperens lokaler.
- 5.2 Før noe arbeid utføres, skal Leverandøren be om fremleggelse av Kjøperens HMSK-regler og gjøre seg kjent med disse, og Leverandøren skal sikre at arbeidet i Kjøperens lokaler utføres i samsvar med alle regler som gjelder i tilknytning til HMSK.
- 5.3 Leveringen skjer når installasjonsarbeidet og/eller tester er fullført og Kjøperen skriftlig har bekreftet at Leveransen er akseptert. Slik bekreftelse skal gis uten unødig opphold.
- 5.4 Leverandøren skal i god tid før installasjonsarbeidene og/eller testene starter, levere en liste over eventuelle varer og/eller tjenester som Kjøperen i henhold til Avtalen skal levere for å bidra til installasjonen.
- 5.5 Kjøpesummen som skal betales for Leveransen, inkluderer kostnader forbundet med installasjonsarbeid og/eller tester.

5.6 Supplier shall procure and maintain at its own expense a liability insurance with a minimum coverage of EURO 2,000,000 per incident for damages caused on Buyer's or any third party's property or personnel in connection with installation work and/or in performance of tests at Buyer's premises.

6 PROGRESS AND DELIVERY

6.1 Progress

6.1.1 Supplier shall deliver and perform the Deliverables according to the agreed delivery date(s). If such delivery dates have not been agreed, Supplier shall deliver and perform the Deliverables within a reasonable time according to normal business practice.

6.1.2 If Supplier should have cause to believe that it will be unable to meet the delivery date(s), Supplier shall immediately notify Buyer in writing stating the reason for the delay, the effect on the agreed delivery date(s) and furthermore include a proposal on how the delay can be minimized. Supplier shall bear its own costs incurred to minimize the delay unless the delay is wholly caused by Buyer.

6.1.3 In addition to liquidated damages, Supplier is liable for Losses suffered by Buyer which could have been avoided if Supplier had given notice of the delay in due time.

6.2 Delivery

6.2.1 Supplier shall in due time before delivery obtain delivery instructions from Buyer. As soon as possible and at the latest at shipment, Supplier shall notify Buyer of the effected shipment so that the receipt of the Deliverables may be properly prepared.

6.2.2 If the Deliverables include goods, delivery shall be deemed to have taken place when the Deliverables have been handed over to Buyer or delivered according to the agreed INCOTERMS, and agreed installation work and tests have been completed and accepted by Buyer (if applicable).

6.2.3 If the Deliverables include services, Supplier shall notify Buyer in writing as soon as possible when Supplier considers the services provided as completed. Without undue delay after receiving such notice, Buyer shall in writing either accept the services as completed, or declare that the services are not accepted as completed and the reason for this. Delivery will not be deemed to have taken place before all Deliverables have been accepted in writing by Buyer.

7 VARIATIONS OF THE DELIVERABLES

7.1 The provisions of this condition 7 shall only apply to the extent the Deliverables are manufactured especially for Buyer and for work mentioned in condition 5.

7.2 Buyer may at any time order variations with regard to the quality and/or the quantity of the Deliverables as well as the delivery date(s).

7.3 Supplier shall immediately notify Buyer in writing and request Buyer to issue a variation order if Supplier is of the opinion that:

- a) a variation to the Agreement is required; or
- b) Buyer requests the performance of specific work which is not part of its obligations under the Agreement.

7.4 Any variation order request shall be approved by Buyer by means of a written variation order before Supplier initiates the variation work (unless a delay will cause a disadvantage to the Deliverables or Buyer).

7.5 When Buyer requires a variation, Supplier shall, without undue delay, submit a written confirmation describing the variation work together with an estimate of any effects on the contract price, the work schedule and the agreed delivery date(s). If such confirmation is not received by Buyer within 30 calendar days after submission of the variation order, Supplier may not claim any changes to the Agreement to its advantage.

7.6 Compensation for variation work shall be in accordance with the prices, norms and rates contained in the Agreement, or otherwise in accordance with the original price level of the Agreement. If a variation entails cost savings for Supplier, Buyer shall automatically be informed and credited accordingly.

7.7 If the parties disagree as to the amount to be added to or deducted from the contract price or any other consequences due to a variation, Supplier shall upon receipt of a variation order implement the variation without awaiting the final outcome of the dispute. Undisputed amounts shall be paid by the Buyer as normal.

5.6 Leverandøren skal for egen regning tegne og opprettholde en ansvarsforsikring med en minstedekning på EURO 2 000 000 per skadetilfelle på Kjøperens eller en tredjeparts eiendom eller personell i forbindelse med installasjonsarbeid og/eller utførelse av tester i Kjøperens lokaler.

6 FREMDRIFT OG LEVERING

6.1 Fremdrift

6.1.1 Leverandøren skal levere og utføre Leveransen i samsvar med de(n) avtalte leveringstid(er). Dersom leveringstid ikke er avtalt, skal Leverandøren levere og utføre Leveransen innen rimelig tid i henhold til ordinær forretningsmessig praksis.

6.1.2 Hvis Leverandøren har grunn til å anta at en vil være ute av stand til å levere og/eller oppfylle Leveransen innenfor leveringstiden(e), skal Leverandøren straks sende skriftlig melding til Kjøperen og oppgi årsaken til forsinkelsen, virkningen for de(n) avtalte leveringstiden(e) og også fremsette et forslag til hvordan forsinkelsen kan gjøres så kortvarig som mulig. Leverandøren skal dekke egne kostnader som pådras for å minimere forsinkelsen, med mindre forsinkelsen i sin helhet er forårsaket av Kjøperen.

6.1.3 I tillegg til dagbøter er Leverandøren ansvarlig for tap som Kjøperen lider og som kunne ha vært unngått dersom Leverandøren hadde sendt melding om forsinkelsen til rett tid.

6.2 Levering

6.2.1 Leverandøren skal i god tid før levering innhente leveringsinstruksjoner fra Kjøperen. Leverandøren skal så snart som mulig, og senest ved forsendelsen av Leveransen, underrette Kjøperen om når forsendelsen har funnet sted, slik at Kjøperens mottak av Leveransen kan bli forsvarlig forberedt.

6.2.2 Hvis Leveransen omfatter varer, skal levering anses å ha funnet sted når Leveransen er overlevert til Kjøperen eller levert i henhold til de avtalte INCOTERMS, og etter at eventuelt avtalt installasjonsarbeid og tester er fullført og akseptert av Kjøperen.

6.2.3 Hvis Leveransen omfatter tjenester, skal Leverandøren sende skriftlig melding til Kjøperen så snart som mulig med angivelse av når Leverandøren anser tjenestene som levert. Etter mottak av slik melding skal Kjøperen uten unødig opphold enten skriftlig akseptere tjenestene som levert eller skriftlig erklære at tjenestene ikke er akseptert som levert og begrunne dette. Levering vil ikke anses å ha funnet sted før hele Leveransen er skriftlig akseptert av Kjøperen.

7 ENDRINGER I LEVERANSEN

7.1 Bestemmelsene i dette punkt 7 skal bare gjelde i den utstrekning Leveransen er tilvirket spesielt for Kjøperen og for arbeid nevnt i punkt 5.

7.2 Kjøperen kan til enhver tid beordre endringer hva gjelder kvalitet og/eller mengde av Leveransen, samt leveringsdato(er).

7.3 Leverandøren skal umiddelbart sende Kjøperen skriftlig melding og be Kjøperen utstede en endringsordre dersom Leverandøren mener at:

- a) det er nødvendig med en endring av Avtalen, eller
- b) Kjøperen ber om at konkret arbeid som ikke er en del av Leverandørens forpliktelser etter Avtalen skal utføres.

7.4 Enhver anmodning om endringsordre skal godkjennes av Kjøperen gjennom utstedelse av en skriftlig endringsordre før Leverandøren igangsetter endringsarbeidet (med mindre en utsettelse vil innebære en ulempe for Leveransen eller Kjøperen).

7.5 Når Kjøperen ber om en endring, skal Leverandøren uten unødig opphold avgjøre en skriftlig bekreftelse som beskriver endringsarbeidet og et anslag for den innvirkningen endringen vil få på kjøpesummen, fremdriftsplanen og de(n) avtalte leveringstiden(e). Dersom Kjøperen ikke har mottatt slik bekreftelse innen 30 kalenderdager etter utstedelse av endringsordren, kan Leverandøren ikke kreve noen endringer av Avtalen til sin fordel.

7.6 Vederlag for endringsarbeid skal være i samsvar med de priser, normer og satser som er fastsatt i Avtalen eller med det opprinnelige prisnivået i Avtalen dersom slike priser, normer og satser ikke er fastsatt i Avtalen. Hvis en endring medfører kostnadsbesparelser for Leverandøren, skal Kjøperen automatisk informeres om og krediteres for disse.

7.7 Hvis partene er uenige om beløpet som skal legges til eller trekkes fra kjøpesummen, eller om øvrige følger som skal gjelde for en endring, skal Leverandøren iverksette endringen uten å avvente det endelige utfall av tvisten når en endringsordre mottas fra Kjøperen. Uomtvedede beløp skal betales av Kjøperen som normalt.

8 SUSPENSION OF WORK/SERVICES

- 8.1 Buyer may at any time and without cause temporarily suspend any work/services, or parts thereof, with immediate effect by written notification to Supplier. Following such notification Supplier shall, without undue delay, inform Buyer of the effects the suspension will have on the delivery and/or performance of the work/services. Supplier shall resume the work/services without undue delay after notification by Buyer.
- 8.2 If the suspension period exceeds 90 calendar days, Supplier is thereafter entitled to cancel the Agreement by a 14 calendar days' written notice to Buyer.
- 8.3 During the suspension period, Buyer shall only:
- pay for delivered or performed Deliverables; and
 - compensate Supplier for direct, documented and necessary expenses incurred as a result of the suspension, such as expenses in connection with demobilization and mobilization of personnel.

9 CANCELLATION

- 9.1 Buyer may at any time and without cause cancel the Deliverables or parts thereof with immediate effect by written notification to Supplier.

Following cancellation, Buyer shall only:

- pay for delivered or performed Deliverables; and
- compensate Supplier for direct, documented and necessary expenses incurred as a result of the cancellation, such as expenses in connection with demobilization of personnel.

10 PAYMENT AND PRICES

- 10.1 Supplier shall submit a final invoice without undue delay after Buyer has accepted the Deliverables as completed. The final invoice shall include all claims to be made by Supplier pursuant to the Agreement. Claims not included in the final invoice cannot be submitted later.
- 10.2 Payments will be made within 45 calendar days after receipt, subject to:
- complete delivery of the Deliverables by Supplier;
 - the invoice complying with Buyer's policies; and
 - receipt of any agreed bank guarantee or parent company guarantee (or similar) from Supplier.
- 10.3 The contract and purchase order numbers and other agreed references shall be quoted on all invoices, which shall also clearly indicate what the invoiced amount relates to. All customs invoices and proofs of origin (if applicable) shall be attached to the relevant invoice. Buyer is entitled to return invoices that do not meet these requirements.
- 10.4 The agreed prices are fixed for the term of the Agreement. Buyer does not accept and will not pay any additional handling, packaging or invoice fees (or similar).
- 10.5 If Buyer is to pay for the Deliverables based on time and/or quantities spent, Supplier shall ensure continuous registration by Supplier and approval by Buyer of such time and/or quantities. Details of the registered and approved time and/or quantities shall be attached to the relevant invoice.
- 10.6 Buyer is entitled to deduct any prepayments and accrued liquidated damages against Supplier's invoices. Disputed or insufficiently documented amounts, as well as any amounts owed by Supplier to an entity within the Yara Group may also be set-off against Supplier's invoices.
- 10.7 Supplier's failure to evidence that tax and other levies relevant for Buyer have been paid in accordance with applicable laws and regulations entitles Buyer to withhold payment until Supplier either produces such documentation, or provides satisfactory security for payment of such taxes and levies. Buyer may recover from Supplier at any time any liability incurred by Buyer as a consequence of Supplier failing to pay in the required taxes and levies.
- 10.8 Buyer is entitled to audit at Supplier's premises all payments for reimbursable work for up to two years after receipt of the final invoice. Such audits shall be carried out by an independent third party that has undertaken customary confidentiality undertakings.

8 UTSETTELSE AV ARBEIDET/TJENESTENE

- 8.1 Kjøperen kan til enhver tid, og uten å oppgi grunn, midlertidig utsette hele eller deler av eventuelt arbeid/tjenester med umiddelbar virkning ved å sende skriftlig melding til Leverandøren. Ved mottak av slik melding skal Leverandøren uten unødig opphold informere Kjøperen om virkningene som utsettelsen vil få for leveringen og/eller utførelsen av arbeidet/tjenestene. Leverandøren skal gjenoppta arbeidet/tjenestene uten unødig opphold etter å ha mottatt melding om dette fra Kjøperen.
- 8.2 Hvis perioden for utsettelse overstiger 90 kalenderdager, kan Leverandøren heve Avtalen med 14 dagers skriftlig varsel til Kjøperen.
- 8.3 I perioden for utsettelse skal Kjøperen kun:
- betale for levert eller utført Leveranse, og
 - erstatte Leverandøren for direkte, dokumenterte og nødvendige utgifter som har oppstått som et resultat av utsettelsen, så som for eksempel utgifter i forbindelse med demobilisering og mobilisering av personell.

9 AVBESTILLING

- 9.1 Kjøperen kan til enhver tid, og uten å oppgi grunn, avbestille deler av eller hele Leveransen med umiddelbar virkning ved å sende skriftlig melding til Leverandøren.

Etter avbestilling skal Kjøperen kun:

- betale for levert eller utført Leveranse, og
- kompensere Leverandøren for direkte, dokumenterte og nødvendige utgifter som har oppstått som et resultat av avbestillingen, så som for eksempel utgifter i forbindelse med demobilisering av personell.

10 BETALING OG PRISER

- 10.1 Leverandøren skal levere sluttfaktura uten unødig opphold etter at Kjøperen har akseptert Leveransen som fullført. Sluttfakturaen skal inneholde alle krav som Leverandøren vil fremsette i henhold til Avtalen. Krav som ikke er medtatt i sluttfakturaen kan ikke gjøres gjeldende senere.
- 10.2 Betaling skal finne sted innen 45 kalenderdager etter mottak av faktura, forutsatt:
- fullstendig levering av Leveransen fra Leverandøren;
 - at fakturaen er i samsvar med Kjøperens retningslinjer; og
 - mottak av enhver avtalt bankgaranti eller morselskapsgaranti (eller tilsvarende) fra Leverandøren.
- 10.3 Kontraksnummer og kjøpsordrenummer og andre avtalte referanser skal påføres alle fakturaer. Alle fakturaer skal også klart angi hva det fakturerte beløp gjelder. Alle eventuelle tolldokumenter og opprinnelsesbevis (hvis relevant) skal være vedlagt den relevante faktura. Kjøperen har rett til å returnere fakturaer som ikke oppfyller disse kravene.
- 10.4 De avtalte prisene er faste så lenge Avtalen varer. Kjøperen godtar ikke og skal ikke betale ytterligere gebyrer for håndtering, emballasje, fakturering eller lignende.
- 10.5 Dersom Kjøperen skal betale for Leveransen basert på medgått tid og/eller antall eller mengden som er benyttet, skal Leverandøren besørge fortløpende registrering og godkjenning fra Kjøperen av den tid som er medgått og/eller det antall eller den mengde som er benyttet. Nærmere opplysninger om tid, antall og/eller mengder som er registrert som godkjent, skal være vedlagt den relevante faktura.
- 10.6 Kjøperen har rett til å motregne eventuelle forskuddsbetalinger og opparbeidede dagbøter mot Leverandørens fakturaer. Omtvistede eller utilstrekkelig dokumenterte beløp, samt eventuelle beløp som Selgeren skylder til en enhet i Yara-konsernet, kan også motregnes mot Leverandørens fakturaer.
- 10.7 Leverandørens unnlattelse av å dokumentere at skatter og avgifter som er relevante for Kjøperen er betalt i samsvar med gjeldende lover og forskrifter, gir Kjøperen rett til å tilbakeholde betaling inntil Leverandøren enten fremlegger slik dokumentasjon for Kjøperen eller stiller tilfredsstillende sikkerhet for betaling av slike skatter og avgifter. Kjøperen kan til enhver tid kreve tilbakebetalt fra Leverandøren eventuelle beløp som Kjøperen har blitt ansvarlig for og har måttet dekke som følge av Leverandørens unnlattelse av å innbetale nødvendige skatter og avgifter.
- 10.8 Kjøperen har rett til å foreta undersøkelser av alle betalinger for regningsarbeid i Leverandørens lokaler i inntil to år etter at sluttfaktura er mottatt. Slike undersøkelser skal utføres av en uavhengig tredjepart som har tiltrådt ordinære taushetsforpliktelser.

11 BREACH OF CONTRACT

11.1 Delay

- 11.1.1 Delay exists when Supplier or someone Supplier is responsible for fails to comply with the deadlines set out in condition 6.1.1 unless the delay is wholly caused by Buyer.
- 11.1.2 If the Deliverables are defective at delivery, Buyer may in its sole discretion elect to treat this as delay for the period the Deliverables may not be used for their intended purpose.

11.2 Liability for delay

- 11.2.1 Without prejudice to the right to claim indemnification for additional damages, liquidated damages shall accrue at a rate of 0.5 % of the total contract price per day by which the delivery date is delayed. Liquidated damages shall, however, not exceed 15 % of the total contract price.
- 11.2.2 If the Deliverables are manufactured especially for Buyer, and Supplier therefore is unable to dispose of the Deliverables without incurring considerable Losses, Buyer may without any liability terminate the Agreement with immediate effect only if the maximum of liquidated damages have accrued or the delay constitutes a substantial breach of Agreement, or it is evident that such delay will take place.

11.3 Defects

- 11.3.1 Neither Buyer's inspection pursuant to condition 2.9, nor the fact that Supplier has sent drawings, goods or samples for Buyer's inspection limits Supplier's responsibility for ensuring that the Deliverables are in compliance with the contractual requirements.
- 11.3.2 Buyer shall inspect the Deliverables within a reasonable time after delivery, and thereafter issue written notices of defect to Supplier pursuant to condition 11.3.4 if required. Buyer's obligation to perform inspection of the Deliverables applies correspondingly where Supplier has performed rectification work.
- 11.3.3 Buyer is under no obligation to inspect or approve the Deliverables prior to delivery. If Supplier shall carry out installation work, the obligation to perform inspection does not arise until the Deliverables are ready for acceptance pursuant to condition 5.3.
- 11.3.4 Buyer shall issue a written notice of defect to Supplier within a reasonable time following discovery of any defect and its causes, and in no event later than 24 months after delivery. The same time limit applies in respect of any replaced or repaired parts, calculated from the time the replacement or repair took place. The time limit for making a notice of defect does not commence as long as the Deliverables may not be used for their intended purpose or rectification work or other activities necessary to comply with the contractual requirements are performed.

11.4 Liability for defects

- 11.4.1 When Buyer notifies Supplier of a defect, Supplier shall commence rectification of the defect without delay. The rectification work shall entail that the Deliverables are rectified to the contractual level as quickly as possible. The rectification work shall be postponed upon Buyer's request provided that Buyer has a justified reason for requiring such postponement. Rectification work shall be performed at Supplier's risk and expense.
- 11.4.2 If Supplier fails to remedy the defect(s) within reasonable time, Buyer is entitled to remedy the defect himself or employ a third party to do so at Supplier's expense, or to demand redelivery or reduce the contract price accordingly. The same shall apply if awaiting Supplier's remedy will cause substantial inconvenience to Buyer. In such event, Supplier shall be notified in writing prior to initiating of the rectification work.
- 11.4.3 Buyer is entitled to claim compensation for all Losses suffered due to defects to the extent possible pursuant to applicable law.
- 11.4.4 Buyer may terminate the Agreement if a defect (or failure to rectify such defect) constitutes a material breach of Agreement. In such event, Buyer is entitled to reject Supplier's offer to remedy the defect and/or reperform or substitute the Deliverables.

11.5 Termination

- 11.5.1 Either party may without any liability give notice in writing to the other terminating the Agreement with immediate effect if:
- the other party commits a material breach of the Agreement and (if such breach is remediable) fails to remedy that breach within a period of twenty (20) business days of being notified in writing to do so;
 - the other party repeatedly breaches any of the terms of the Agreement in such a manner as to reasonably justify the opinion that its conduct is inconsistent with it having the intention or ability to give

11 MISLIGHOLD

11.1 Forsinkelse

- 11.1.1 Forsinkelse foreligger dersom Leverandøren eller noen Leverandøren er ansvarlig for, oversitter fristene som er fastsatt i punkt 6.1.1, med mindre forsinkelsen i sin helhet er forårsaket av Kjøperen.
- 11.1.2 Dersom Leveransen er mangelfull ved levering, kan Kjøperen etter eget fritt skjønn velge å behandle dette som forsinkelse i det tidsrom Leveransen ikke kan benyttes til sitt tiltenkte formål.

11.2 Ansvar for forsinkelse

- 11.2.1 Uten at det innvirker på retten til å kreve erstatning for ytterligere tap, påløper det dagbøter med en sats på 0,5 % av den samlede kjøpesummen per dag som leveringen er forsinket. Dagbøtene skal imidlertid ikke overstige 15 % av den totale kjøpesummen.
- 11.2.2 Hvis Leveransen er tilvirket spesielt for Kjøperen, og Leverandøren derfor ikke er i stand til å avhende Leveransen til andre uten å pådra seg betydelig tap, kan Kjøperen uten ansvar si opp Avtalen med umiddelbar virkning såfremt det maksimale totalbeløp for dagbøter er påløpt eller forsinkelsen utgjør et vesentlig mislighold av Avtalen, eller det er klart at slik forsinkelse vil finne sted.

11.3 Mangler

- 11.3.1 Leverandørens fulle ansvar for å sikre at Leveransen er i samsvar med de krav som følger av Avtalen gjelder uavhengig av Kjøperens undersøkelse i henhold til punkt 2.9 og uavhengig av om Leverandøren har sendt tegninger, varer eller prøver for Kjøperens undersøkelse.
- 11.3.2 Kjøperen skal undersøke Leveransen innen rimelig tid etter levering og, om nødvendig, deretter sende skriftlig melding om eventuelle mangler til Leverandøren i henhold til punkt 11.3.4. Kjøperens forpliktelse til å foreta undersøkelse av Leveransen gjelder tilsvarende dersom Leverandøren har utført retting av mangel.
- 11.3.3 Kjøperen har ikke plikt til å undersøke eller godkjenne Leveransen før levering. Dersom Leverandøren skal utføre installasjonsarbeid, oppstår ikke Kjøperens undersøkelsesplikt før Leveransen er klar for godkjenning i henhold til punkt 5.3.
- 11.3.4 Kjøperen skal reklamere på mangel/mangler skriftlig overfor Leverandøren innen rimelig tid etter at en eventuell mangel og årsakene til mangelen er oppdaget. Reklamasjon kan ikke under noen omstendighet fremsettes senere enn 24 måneder etter levering. Den samme tidsfristen gjelder for eventuelle byttedeler eller reparerte deler, regnet fra det tidspunkt byttedelen ble mottatt av Kjøperen eller reparasjonen fant sted. Tidsfristen for å reklamere begynner ikke å løpe all den tid Leveransen ikke kan benyttes til sitt tiltenkte formål eller så lenge arbeid med retting eller annet arbeid som er nødvendig for å oppfylle de kontraktsmessige forutsetningene, ikke er fullført.

11.4 Ansvar for mangler

- 11.4.1 Dersom Kjøperen reklamerer på mangel til Leverandøren, skal Leverandøren uten opphold påbegynne retting av mangelen. Retting skal resultere i at Leveransen blir utbedret til kontraktsmessig stand så snart som mulig. På Kjøperens anmodning skal Leverandørens arbeid med retting av mangelen utsettes dersom Kjøperen har berettiget grunn til å kreve slik utsettelse. Retting skal utføres for Leverandørens regning og risiko.
- 11.4.2 Hvis Leverandøren unnlater å rette mangelen(e) innen rimelig tid, har Kjøperen rett til å utbedre mangelen selv eller engasjere en tredjepart til å utbedre mangelen for Leverandørens regning, eller forlange omlevering eller redusere kjøpesummen tilsvarende. Det samme gjelder dersom Kjøperen ved å måtte vente på retting fra Leverandøren blir eller vil bli utsatt for vesentlig ulempe. I så fall skal Leverandøren gis skriftlig melding før retting påbegynnes.
- 11.4.3 Kjøperen er, så langt det er mulig etter gjeldende rett, berettiget til å kreve erstatning for alt tap han lider på grunn av mangler.
- 11.4.4 Kjøperen kan heve Avtalen dersom en mangel (eller unnlattelse av å rette en mangel) representerer et vesentlig mislighold av Avtalen. I så fall har Kjøperen rett til å avvise Leverandørens tilbud om å utbedre mangelen og/eller bytte ut eller foreta ny utførelse av Leveransen.

11.5 Heving

- 11.5.1 Hver av partene kan, uten ansvar, informere den annen part skriftlig om at Avtalen heves med øyeblikkelig virkning dersom:
- den annen part vesentlig misligholder Avtalen og (såfremt misligholdet kan rettes) ikke er i stand til å rette misligholdet innen tjue (20) virkedager etter å ha mottatt skriftlig pålegg om retting,
 - den annen part gjentatte ganger bryter noen av bestemmelsene i Avtalen på en måte som innebærer at det er rimelig å anta at partens opptreden er uforenelig med en intensjon eller evne til å

- effect to the terms of the Agreement;
- c) a petition is filed, a notice is given, a resolution is passed, or an order is made for the winding up or bankruptcy of the other party; or
 - d) the other party suspends or ceases, or threatens to suspend or cease, performing all or a substantial part of its business.
- 11.5.2 Furthermore, the Buyer may without any liability give notice in writing to the Supplier terminating the Agreement with immediate effect if:
- a) Supplier is in breach of any of conditions 2.7, 2.9, 4.2, 11.1.1, 15,16.2 or 17;
 - b) the maximum amount of liquidated damages has been accrued;
 - c) part or all of Supplier's assets intended or useful for the performance of the Agreement are seized, attached, frozen or have in any way become unavailable;
 - d) Supplier undertakes any act, deed or matter which would result in the creation of any lien or encumbrance of any kind whatsoever on Buyer's property; or
 - e) there is a change of Control of Supplier.
- 11.5.3 Termination of the Agreement shall not affect the accrued rights, remedies, obligations or liabilities of the parties existing at termination.
- 11.5.4 Termination entails that the parties shall return at Supplier's risk and expense all deliveries and payments made as at the time of termination without undue delay. Buyer may, however, in its sole discretion elect to demand delivery of or keep:
- a) work-in-progress at the time of termination for a reasonable price (not including loss of anticipated profits or any consequential loss); and/or
 - b) non-defective Deliverables for a proportionate part of the agreed price.
- 11.5.5 Furthermore, each party shall promptly, upon request from the other:
- a) return to the other party all equipment, materials and property belonging to the other party that the other party had supplied to it in connection with the supply of the Deliverables under the Agreement; and
 - b) return to the other party or erase (to the extent possible) all documents and materials (and any copies) containing the other party's Confidential Information.
- 11.5.6 Conditions which expressly or by implication survive termination of the Agreement shall continue in full force and effect.
- 11.6 Indemnification**
- 11.6.1 Supplier shall indemnify Buyer if the Deliverables constitute an infringement of any third party rights (except when this is necessary due to Buyer's specifications and Supplier did not know or ought to have known that such an infringement would occur) and for any claim made by a third party for death, personal injury or damage to property arising out of or in connection with defects in the Deliverables.
- 11.7 Limitation of liability**
- 11.7.1 Neither party shall under any circumstances whatsoever, whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise, be liable to the other party for any trading losses, loss of profit, loss of goodwill, loss of production, or any other indirect or consequential damage suffered.
- 12 FORCE MAJEURE**
- 12.1 A party shall not be considered in breach of the Agreement to the extent it is proven that it was unable to fulfill its contractual obligations due to Force Majeure. Each party shall cover its own costs resulting from Force Majeure.
- 12.2 The party invoking Force Majeure shall notify the other party thereof without undue delay. Such notice shall also include the cause of the delay and the presumed duration thereof.
- 12.3 Each party is entitled to cancel the Agreement without any liability and with immediate effect if the Force Majeure situation continues, or it is obvious that it will continue, for more than 60 calendar days.
- 13 TRANSFER OF RISK**
- 13.1 If the Deliverables are manufactured or performed specifically for Buyer, the Deliverables are Buyer's sole property as and when the Deliverables are produced or performed. Other Deliverables become Buyer's sole property as and when the Deliverables are paid for or delivered (whatever happens first).
- 13.2 All risk associated with the Deliverables will remain with the Supplier until
- opptre på en måte som er i samsvar med Avtalens bestemmelser,
- c) det begjæres oppbud eller åpnes konkurs hos den annen part, eller
 - d) den annen part innstiller eller nedlegger hele eller en vesentlig del av sin virksomhet eller truer med slik innstilling eller nedleggelse av sin virksomhet.
- 11.5.2 Videre kan Kjøperen, uten ansvar, informere Leverandøren skriftlig om at Avtalen heves med øyeblikkelig virkning dersom:
- a) Leverandøren har misligholdt noen av bestemmelsene i punktene 2.7, 2.9, 4.2, 11.1.1, 15, 16.2 eller 17,
 - b) det maksimale beløp for dagbøter er oppnådd,
 - c) alle eller deler av Leverandørens driftsmidler som er ment for eller er nyttig for oppfyllelse av Avtalen, beslaglegges, tas utlegg i, fryses eller på annen måte blir utilgjengelig,
 - d) Leverandøren foretar en handling som vil føre til at Kjøperens eiendeler på en eller annen måte blir beheftet, eller
 - e) det finner sted en endring av Kontroll over Leverandøren.
- 11.5.3 Heving av Avtalen skal ikke berøre opparbeidede rettigheter, beføyelser, forpliktelser eller ansvar som partene har på hevingstidspunktet.
- 11.5.4 Ved heving skal partene uten unødige opphold tilbakeføre for Leverandørens regning og risiko alle leveranser og betalinger som er foretatt på hevingstidspunktet. Kjøperen kan imidlertid etter fritt skjønn velge å forlange levering av eller beholde:
- a) arbeid under utførelse på hevingstidspunktet mot et rimelig vederlag (som ikke omfatter tap av forventet fortjeneste eller erstatning for følgeskader), og/eller
 - b) Leveranser som ikke lider av mangler mot betaling av en forholdsmessig del av den avtalte pris.
- 11.5.5 Videre skal hver av partene, på forespørsel fra den annen, straks:
- a) tilbakelevere til den annen part alt utstyr, materialer og øvrige aktiva som tilhører den annen part, som den annen part har levert til en part i forbindelse med levering av Leveransen under Avtalen, og
 - b) tilbakelevere til den annen part eller destruere (så langt som mulig) alle dokumenter og materialer (inkludert kopier) som inneholder Konfidensiell Informasjon om den annen part.
- 11.5.6 Betingelser som uttrykkelig eller underforstått gjelder etter heving av Avtalen, skal fortsette å gjelde med full virkning.
- 11.6 Skadesløsholdelse**
- 11.6.1 Leverandøren skal holde Kjøperen skadesløs dersom Leveransen medfører inngrep i tredjeparts rettigheter (unntatt når dette er nødvendig på grunn av Kjøperens spesifikasjoner og Leverandøren ikke visste eller burde ha visst at slikt inngrep ville inntreffe). Leverandøren skal videre holde Kjøperen skadesløs for ethvert krav fra tredjepart som følge av død, personskade eller tingskade som oppstår av eller i forbindelse med mangler i Leveransen.
- 11.7 Ansvarsbegrensning**
- 11.7.1 Ingen av partene skal under noen omstendigheter, herunder verken kontraktuelt, erstatningsrettslig (inkludert uaktsomhet), for brudd på lovbestemte forpliktelser eller på annen måte, bli holdt ansvarlig av den annen part for tap, salg, omsetningstap, tap av goodwill, produksjonstap, eller ethvert annet indirekte tap eller følgeskade
- 12 RISIKOOVERGANG**
- 12.1 En part skal ikke anses for å ha misligholdt Avtalen i den utstrekning det bevises at parten ikke var i stand til å oppfylle sine kontraktsmessige forpliktelser på grunn av Force Majeure. Hver part skal dekke sine egne kostnader som følge av Force Majeure.
- 12.2 Den part som påberoper seg Force Majeure skal uten unødige opphold gi melding til den annen part om dette. Meldingen skal også oppgi årsaken til forsinkelsen og forsinkelsens antatte varighet.
- 12.3 Hver av partene har rett til å heve Avtalen uten ansvar og med umiddelbar virkning dersom Force Majeure vedvarer, eller det er klart at Force Majeure vil vedvare i mer enn 60 kalenderdager.
- 13 RISIKOOVERGANG**
- 13.1 Hvis Leveransen er tilvirket spesielt for Kjøperen, blir Leveransen Kjøperens eksklusive eiendom så snart Leveransen er produsert eller levert. Andre Leveranser blir Kjøperens eksklusive eiendom så snart Leveransen er betalt eller levert (det som inntreffer først).
- 13.2 Leverandøren bærer den fulle risiko forbundet med Leveransen

delivery has taken place according to condition 6.2.

- 13.3 Supplier shall clearly mark Deliverables in its possession that are Buyer's property and, if possible, keep such Deliverables separate from other goods.

14 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

- 14.1 Each party reserves all rights in its Confidential Information. No rights or obligations in respect of a party's Confidential Information other than those expressly stated in the Agreement are granted to the other party or to be implied from the Agreement.
- 14.2 Intellectual property rights, reports, drawings, specifications and similar documents, including computer programs, constitute part of the Deliverables and are Buyer's sole property to the extent they are:
- specifically prepared by Supplier in connection with the Deliverables; and
 - necessary for the use of the Deliverables.
- 14.3 Buyer shall be granted appropriate licenses for the use to those rights which are necessary for the completion, operation, maintenance, repair and modification of the results of the Deliverables, or of the product to which the Deliverables are related.
- 14.4 The Supplier warrants that the Deliverables are not subject to any retention or title or any other (limited) rights of third parties.

15 CONFIDENTIALITY

- 15.1 All information exchanged or otherwise transferred between the parties shall be treated as confidential, not be disclosed to any third parties and only exploited commercially for the purposes and within the scope of the Agreement according to the terms of this Agreement.
- 15.2 A party may nevertheless make such information available to third parties provided that the information was already known to that party at the time the information was received, or that the information is or becomes part of public domain other than through a fault of either of the parties, or is rightfully received from a third party without an obligation of confidentiality or it is necessary due to applicable laws and regulations.
- 15.3 Information may be disclosed to third parties to the extent necessary for execution of the Agreement or utilization of the Deliverables, provided that the receiver of such information shall be bound by a confidentiality obligation similar to this condition 15.
- 15.4 Without Buyer's written consent, Supplier shall not issue any press release, refer to or use Buyer's business name(s) and logo(s) or otherwise advertise that this Agreement has been entered into.
- 15.5 The obligations in this condition 15 shall survive termination of this Agreement and shall remain in force for 5 years after any such termination.

16 ASSIGNMENT AND CHANGE OF CONTROL

- 16.1 Buyer is entitled to assign its rights and obligations pursuant to the Agreement, fully or partly, to any entity within the Yara Group.
- 16.2 Supplier may not assign any of its rights and obligations pursuant to the Agreement without Buyer's prior written consent.
- 16.3 Supplier shall notify Buyer without undue delay once a change of Control of Supplier has taken place.

17 STANDARDS OF BUSINESS CONDUCT

- 17.1 The Supplier shall apply standards of business conduct in the conduct of its business which are consistent with Buyer's Business Partners Code of Conduct, a copy of which is available upon request from Buyer to the Supplier or details of which are referenced at link as follows: http://www.yara.com/about/corporate_governance/ethics_program_and_conduct/index.aspx.
- 17.2 Buyer may perform an integrity due diligence review of any of its suppliers to ensure compliance with Buyer's Code of Conduct. Supplier shall fully cooperate with Buyer in the performance of such review, and (if applicable) comply with any and all reasonable requests for information and documentation.

18 REACH REGULATION

- 18.1 The Supplier warrants that it, and all sub-suppliers of substances used in relation to the Deliverables, complies with the REACH Regulation.
- 18.2 The Supplier undertakes that all those substances used in the production of and/or incorporated in the Deliverables which are subject to registration under the REACH Regulation, have been pre-registered and

inntil levering har funnet sted i samsvar med punkt 6.2.

- 13.3 Leverandøren skal tydelig merke Leveranser som er i Leverandørens besittelse og er Kjøperens eiendom, og skal, om mulig, holde slike Leveranser adskilt fra andre varer.

14 IMATERIELLE RETTIGHETER

- 14.1 Hver part beholder full rett til sin Konfidensiell Informasjon. Ingen rettigheter eller forpliktelser i tilknytning til en parts Konfidensiell Informasjon, annet enn det som uttrykkelig følger av Avtalen, skal anses å være overdratt til den annen part eller utledet av Avtalen.
- 14.2 Immaterielle rettigheter, rapporter, tegninger, spesifikasjoner og lignende dokumenter, herunder dataprogrammer, utgjør en del av Leveransen og er Kjøperens eksklusive eiendom, såfremt disse er:
- utarbeidet spesifikt av Leverandøren i forbindelse med Leveransen, og
 - nødvendige for bruk av Leveransen.
- 14.3 Kjøperen skal gis lisenser som gir bruksrett til de rettigheter som er nødvendige for fullføring, drift, vedlikehold, reparasjon og endring av resultatene av Leveransen, eller av det produkt som Leveransen er knyttet til.
- 14.4 Leverandøren garanterer at Leveransen ikke er underlagt tilbakeholdsrett, heftelser eller noen andre (begrensede) rettigheter for tredjemenn.

15 KONFIDENSIALITET

- 15.1 Alle opplysninger som er utvekslet eller på annen måte overført mellom partene, skal behandles konfidensielt, ikke meddeles noen tredjepart og bare utnyttes kommersielt for de formål og innenfor omfanget av Avtalen og i samsvar med Avtalens vilkår.
- 15.2 En part kan likevel gjøre slike opplysninger tilgjengelig for en tredjepart, forutsatt at opplysningene allerede var kjent av tredjeparten på det tidspunkt opplysningene ble mottatt, eller at opplysningene er eller blir offentlig kjent på annen måte enn gjennom en feil fra en av partenes side, eller er rettmessig mottatt fra en tredjepart uten noen forpliktelse til konfidensiell behandling, eller det er nødvendig på grunn av gjeldende lover og forskrifter.
- 15.3 Opplysninger kan meddeles tredjeparter i den utstrekning som er nødvendig for gjennomføring av Avtalen eller utnyttelse av Leveransen, allikevel slik at mottakeren av opplysningene skal være bundet av en konfidensialitetserklæring som denne i dette punkt 15.
- 15.4 Leverandøren må ikke uten Kjøperens skriftlige samtykke utstede pressemeldinger, referere til eller bruke Kjøperens forretningsnavn og logo(er) eller på annen måte gjøre kjent for andre at denne Avtalen er inngått.
- 15.5 Bestemmelsene i dette punkt 15 skal gjelde også etter Avtalens opphør og skal forbli i kraft i fem år etter Kontraktens opphør.

16 OVERDRAGELSE OG ENDRING AV KONTROLL

- 16.1 Kjøperen har rett til å overdra sine rettigheter og forpliktelser etter Avtalen helt eller delvis til enhver enhet i Yara-konsernet.
- 16.2 Leverandøren kan ikke overdra noen av sine rettigheter og forpliktelser etter Avtalen uten Kjøperens skriftlige forhåndssamtykke.
- 16.3 Leverandøren skal uten unødig opphold varsle Kjøperen etter at en endring av eierskap eller Kontroll over Leverandøren har funnet sted.

17 GOD FORRETNINGSETIKK

- 17.1 Leverandøren skal følge den forretningskikk under utførelsen av sin virksomhet som er i samsvar med Kjøperens regler for god forretningskikk. Leverandøren skal på anmodning få en kopi av disse reglene fra Kjøperen. Nærmere opplysninger finnes også på: http://www.yara.com/about/corporate_governance/ethics_program_and_conduct/index.aspx.
- 17.2 Kjøperen kan utføre en due diligence-gjennomgang av enhver av sine leverandører for å sikre overholdelse av Kjøperens regler for god forretningskikk. Leverandøren skal samarbeide fullt ut med Kjøperen under gjennomføringen av slike gjennomganger, og Selgeren skal etterkomme alle rimelige anmodninger om opplysninger og dokumentasjon fra Kjøperen.

18 REACH-FORSKRIFTEN

- 18.1 Leverandøren garanterer at Leverandøren og alle Leverandørens underleverandører av stoffer som benyttes i forbindelse med Leveransen er i samsvar med REACH-forskriften.
- 18.2 Leverandøren skal sikre at alle stoffer som er underlagt registreringsplikt i henhold til REACH-forskriften og som benyttes i produksjonen av og/eller er inkorporert i Leveransen, er

either have been or shall be registered by Supplier and/or by its sub-suppliers covering the uses of Buyer, in each case in accordance with the requirements of the REACH Regulation. For the avoidance of doubt, this undertaking also applies to any ancillary substances and/or products, such as coatings, colors or micronutrients which may have been added to or incorporated in the Deliverables. For the avoidance of doubt, it is acknowledged that Supplier and/or its sub-suppliers shall not register the substances as intermediates.

- 18.3 The Supplier warrants that there are no substances of very high concern (SVHC) used in the production of and/or incorporated in the Deliverables.
- 18.4 The Supplier shall ensure at all times that Buyer is provided promptly with relevant and up-to-date Safety Data Sheet(s) in accordance with requirements of the REACH Regulation and the CLP Regulation (EC 1272/2008).

19 APPLICABLE LAW AND LEGAL VENUE

- 19.1 The Agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Buyer's country. The applicability of the UN Convention on Agreements for the International Sale of Goods 1980 (CISG) is excluded.
- 19.2 The parties irrevocably agree that the court in which jurisdiction Buyer's registered office is located shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim that arises out of or in connection with the Agreement or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims).

forhåndsregistrert og enten har vært eller vil bli registrert av Leverandøren og/eller dennes underleverandører i samsvar med kravene i REACH-forskriften. For ordens skyld nevnes at denne plikten også gjelder for alle hjelpestoffer og/eller produkter, så som maling, farger eller mikronutrierter som kan ha vært tilført til eller inkorporert i Leveransen. For ordens skyld erkennes at Leverandøren og/eller Leverandørens underleverandører ikke skal registrere stoffene som mellomprodukter.

- 18.3 Leverandøren garanterer at det ikke er anvendt "substances of very high concern" (SVHC) i produksjonen av og/eller inkorporert i Leveransen.
- 18.4 Leverandøren skal til enhver tid sikre at Kjøperen straks gis relevante og oppdaterte sikkerhetsdatablader i samsvar med REACH-forskriften og CLP-forskriften (EF 1272/2008).

19 LOVVALG OG VERNETING

- 19.1 Avtalen og enhver tvist som oppstår av eller i forbindelse med den eller dens innhold eller dens inngåelse, herunder tvister utenfor kontraktsforhold, skal være underlagt og fortolkes i samsvar med retten i Kjøperens land. Reglene i FN-konvensjonen 1980 om internasjonale løsørekjøp (CISG) skal ikke gjelde.
- 19.2 Partene vedtar ugjenkallelig at domstolene i den jurisdiksjon som Kjøperens forretningskontor befinner seg i, skal ha eksklusiv kompetanse til å avgjøre enhver tvist eller ethvert krav som oppstår av eller i forbindelse med Avtalen eller dens innhold eller inngåelse, herunder tvister utenfor kontraktsforhold.